



## Instrucciones de uso del depósito de agua de lluvia 6071434 y 6071435

### Fijación en muro

Coloque el depósito a la derecha o a la izquierda del bajante de agua de lluvia. Utilice para la fijación los tornillos (4 piezas), arandelas (4 piezas) y tacos (4 piezas) provistos. En el lado superior del depósito hay dos marcas que deberá perforar con cuidado. A continuación, realice 4 agujeros en el muro a la misma altura y coloque los tacos. Luego podrá fijar el depósito al muro. Inserte las arandelas en los tornillos y atornillelos firmemente dentro de los tacos. Para evitar que el depósito de aguas pluviales se agriete o se deforme, el depósito de aguas pluviales debe fijarse a la pared y colocarse horizontalmente en el suelo o en el soporte para bidones de aguas pluviales.

### Instalación de rellenador automático

Perfore un agujero en el depósito en el lado que da al bajante de agua de lluvia en la parte superior. Para la fijación del rellenador automático, serruche el bajante de agua de lluvia a la altura de la parte inferior de la abertura del depósito que está prevista para la conexión del rellenador automático. Serruche una porción de la parte superior del bajante de agua de lluvia donde usted montará el rellenador automático. A continuación, monte la manguera de conexión entre el rellenador automático y la abertura del depósito.

### Instalación de nivel de llenado

Se provee una manguera transparente que se fija en la ranura en la parte inferior del depósito con un conector de manguera. Mediante la manguera transparente puede reconocer en todo momento el nivel de llenado en el depósito.

Vacíe el agua del depósito por completo antes del invierno por favor.

## Brugsanvisning regnvandstank 6071434 og 6071435

### Fastgørelse på muren

Placér tanken på højre eller venstre side af regnvandsfaldrøret. Brug de medleverede skruer (4 stk.), spændeskiver (4 stk.) og dyvler (4 stk.) til at fastgøre med. På tankens overside findes der 4 markeringer, der skal gennembøres forsigtigt. Bor herefter i den samme højde 4 huller i muren og sæt dyvler i. Herefter kan du fastgøre tanken på muren. Sæt spændeskiverne på skrueerne og drej disse fast i dyvlerne. Regnvandstanken skal fastgøres på væggen og opstilles vandret på jorden eller på den undergrund, der er beregnet til regntønder, da den ellers kan gå i stykker eller ændre sin form.

### Installation af fyldeautomat

Bor et hul i den øverste del af tanken på den side af tanken, der vender hen imod regnvandsfaldrøret. Til fastgørelse af fyldeautomaten saves regnvandsfaldrøret over på højde med undersiden af tankåbningen, der er beregnet til at tilslutte fyldeautomaten. Sav en del af oversiden på regnvandsfaldrøret af, hvor fyldeautomaten monteres. Montér herefter forbindelseslangene mellem fyldeautomaten og åbningen i tanken.

### Installation af niveauidikator

Der medleveres en gennemsigtig slange, der fastgøres i udsparringen på undersiden af tanken med en slangeforbindelse. Den gennemsigtige slange viser dig til enhver tid niveauet i tanken.

Husk at tømme alt vandet ud af tanken, før det bliver vinter.

## Manual de instruções Depósito de água da chuva 6071434 e 6071435

### Fixação à parede

Coloque o depósito à direita ou à esquerda da calreira. Para fixar, utilize os parafusos (4 un.), arruelas (4 un.) e buchas (4 un.) fornecidos. No lado superior do depósito existem duas marcações, que deve perfurar com cuidado. Em seguida, perfure dois orifícios na parede à mesma altura, e coloque as buchas. Então, pode fixar o depósito à parede. Coloque as arruelas nos parafusos e enrosque-os firmemente nas buchas. Para evitar que o tanque de água da chuva rasgue ou entorte, o tanque de chuva deve ser fixo na parede e colocado horizontalmente no chão ou no suporte previsto para o efeito.

### Instalação do dispositivo de enchimento

No lado do depósito voltado para a calreira, perfure um orifício na área superior do depósito. Para a fixação do dispositivo de enchimento, serre a calreira à altura do lado inferior da abertura do depósito destinada à ligação do dispositivo de enchimento. Serre uma parte do lado superior da calreira, onde irá montar o dispositivo de enchimento. Em seguida, monte a mangueira de ligação entre o dispositivo de enchimento e a abertura no depósito.

### Instalação do indicador do nível de enchimento

É fornecida uma mangueira transparente, que é fixa no entalhe no lado inferior do depósito por meio de um conector de mangueira. A mangueira transparente permite identificar, a qualquer altura, o nível de enchimento do depósito.

Antes do inverno, escoe completamente a água do depósito.

## Bruksanvisning regnvattentank 6071437 och 6071435

### Väggfäste

Placera tanken till höger eller vänster om regnvattenfallröret. Använd de medföljande skruvarna (x4), underläggsbrickorna (x4) och pluggarna (x4) för fastsättning. Det finns 4 markeringar på ovasidan av tanken som du försiktigt borrar igenom. Borra sedan 4 hål i väggen på samma höjd och förse hålen med en plugg. Sedan kan du fästa tanken i väggen. Sätt på brickorna på skruvarna och skruva fast dem i pluggarna. För att förhindra att regnvattentanken går sönder eller blir buktig, måste den förankras i väggen och placeras horisontellt på marken eller i ett stativ för regntunnor.

### Installation påfyllningsautomat

Borra ett hål i tanken på tanksidan mot regnvattenfallröret i det övre området. För fastsättning av påfyllningsautomaten: såga igenom regnvattenfallröret på samma höjd som undersidan av den tanköppning som är avsedd för anslutning av påfyllningsautomaten. Såga av en del av ovasidan av regnvattenfallröret där du monterar påfyllningsautomaten. Montera sedan förbindningslangan mellan påfyllningsautomaten och öppningen i tanken.

### Installation nivåindikering

En transparent slang finns medlevererad, som fästs med en slangförbindning i urtaget på tankens undersida. Nivån i tanken kan avläsas genom denna transparenta slang.

Töm vattnet i tanken helt inför vintern.

## Istruzioni per l'uso del serbatoio per acqua piovana 6071434 e 6071435

### Fissaggio al muro

Posizionare il serbatoio a destra o a sinistra del tubo di scarico dell'acqua piovana. Per il fissaggio utilizzare le viti (4 pz.), le rondelle (4 pz.) e i tasselli (4 pz.) inclusi nella fornitura. Sul lato superiore del serbatoio sono presenti 4 marcature, che occorre perforare con attenzione. Successivamente applicare 4 fori alla stessa altezza nel muro e inserirvi i tasselli. Si può poi procedere al fissaggio del serbatoio al muro. Inserire le rondelle sulle viti e avvitare con forza nei tasselli. Per evitare che possa creparsi o deformarsi, il serbatoio per il recupero dell'acqua piovana deve essere fissato al muro e posizionato orizzontalmente sul pavimento o sul supporto della cisterna per l'acqua piovana.

### Installazione dispositivo automatico di riempimento

Applicare un foro sulla parte superiore sul lato del serbatoio verso il tubo di scarico dell'acqua piovana. Per fissare il dispositivo di riempimento automatico, segare il tubo di scarico dell'acqua piovana all'altezza del lato inferiore dell'apertura del serbatoio destinata al collegamento del dispositivo di riempimento automatico. Segare una parte del lato superiore del tubo di scarico dell'acqua piovana, dove verrà montato il dispositivo di riempimento automatico. Successivamente montare il tubo flessibile di collegamento tra il dispositivo di riempimento automatico e l'apertura del serbatoio.

### Installazione indicatore del livello di riempimento

Nella fornitura è incluso un tubo flessibile trasparente che viene fissato con un'apposita fascetta all'apertura sul lato inferiore del serbatoio. Tramite il tubo flessibile trasparente è possibile vedere in ogni momento il livello di riempimento nel serbatoio. Prima dell'inverno scaricare completamente l'acqua contenuta nel serbatoio.

## Instrukcja użytkowania zbiornika na deszczówkę 6071434 oraz 6071435

### Mocowanie do muru

Umieścić zbiornik z prawej lub lewej strony rury spustowej deszczówki. Do zamocowania należy użyć dołączonych do zestawu śrub (4 szt.), podkładek (4 szt.) i kołków (4 szt.). Na górze zbiornika znajdują się 4 znaczniki, które należy ostrożnie przewiercić. Na tej samej wysokości należy wywiercić 4 otwory w murze i umieścić w nich kołki. Zbiornik można teraz zamocować do muru. Założyć podkładki na śruby, po czym wkręcić śruby w kołki i dokręcić. W celu zapobiegania uszkodzeniom lub wypaczeniu się zbiornika na wodę deszczową, należy zamontować go na ścianie i ustawić poziomo na podłożu lub specjalnym stojaku do zbiorników.

### Instalacja automatu napełniającego

Od strony rury spustowej deszczówki należy wywiercić otwór w górnej części zbiornika. W celu zamocowania automatu napełniającego należy przeciąć rurę spustową na wysokości spodu otworu w zbiorniku, który jest przeznaczony do podłączenia automatu. Odciąć fragment górnej części rury spustowej w miejscu, w którym ma zostać zamontowany automat napełniający. Następnie zamontować wąż łączący pomiędzy automatem napełniającym a otworem w zbiorniku.

### Instalacja wskaźnika poziomu napełnienia

W komplecie dostarczany jest przezroczysty wąż, który mocuje się w zagłębieniu na spodzie zbiornika przy pomocy łącznika do węża. Przezroczysty wąż umożliwia w każdej chwili sprawdzenie poziomu napełnienia zbiornika.

Przed nadejściem zimy należy całkowicie spuścić wodę ze zbiornika.

